

BLAST CHILLER **-** **SHOCKFREZEER**



Руководство по Эксплуатации



Русский

Общие положения

1.1- ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	5
1.2- АНАЛИЗ РИСКОВ	6
1.3- РАЗМЕЩЕНИЕ и СНЯТИЕ УПАКОВКИ	7
1.4- ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	7
1.5- ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	8
1.6- УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
1.7- СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
1.8- ИДЕНТИФИКАЦИЯ И МАРКИРОВКА	10
1.9- ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЧАСТЕЙ	11
1.10- ОЧИСТКА	12
1.11- УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	12

Рабочие инструкции

2- ИНТЕРФЕЙС и ЦИКЛЫ	14
3 - ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЩУП	15
4 - ЦИКЛЫ РАБОТЫ	16
4.1 - ЗАПУСК	17
4.2 - ВЫКЛЮЧЕНИЕ	17
4.3 - ЦИКЛ АВТОМАТИЧЕСКОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ	18
4.4 - ЦИКЛ РУЧНОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ	19
4.5 - ЦИКЛ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ	23
4.6 - ЦИКЛ РУЧНОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ	24
4.7 - ЦИКЛ РАЗМОРОЗКИ	28
4.8 - ЦИКЛ ОТТАЙКИ	32
4.9 - ЭКСПОРТ НАССР	33
4.10 - СТЕРИЛИЗАЦИЯ (ФАКУЛЬТАТИВНО)	34
5 - МЕНЮ INFO-ESC	35
5.1 - I/O	36
5.2 - ТЕКУЩИЕ АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ	37
5.3 - ЯЗЫК	38
5.4 - ВРЕМЯ	39
5.5 - ПЕРЕЧЕНЬ АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ	40

Устранение неполадок

6 - ТАБЛИЦА АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ	42
--------------------------------	----

Общие положения

1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Предупреждения из настоящей документации содержат важные указания по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

В целях максимальной безопасности, гигиены и функциональности рекомендуется хранить всю документацию поблизости от оборудования и передавать ее допущенным к эксплуатации техникам и операторам. Выбор материалов и изготовление соответствуют директивам по технике безопасности ЕС. Также качество данного оборудования обеспечивается благодаря 100% приемочным испытаниям каждой машины.

Следование содержащимся в настоящем руководстве рекомендациям является основополагающим фактором для безопасности установки/ввода в эксплуатацию оборудования и для безопасности пользователя.

Производитель, дилер и авторизованные сервисные центры всегда готовы предоставить разъяснения любых вопросов по эксплуатации и установке оборудования.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения для усовершенствований, которые считает необходимыми.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ НАРУШИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИБОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕМЕДЛЕННОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ. СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМЫ И ЗАКОНЫ ВО ВРЕМЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТАКИХ ПРИБОРОВ.

ЛЮБЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, РЕГУЛИРОВКАМ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

ИСПРАВНАЯ И ДЛИТЕЛЬНАЯ РАБОТА МАШИНЫ ЗАВИСИТ ОТ ПРАВИЛЬНОГО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, КОТОРОЕ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ТЕХНИКАМИ КАЖДЫЕ 4 МЕСЯЦА.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования, поэтому должно сохраняться на протяжении всего срока службы такого оборудования.

Производитель не несет никакой ответственности в следующих случаях:

- ненадлежащее применение машины;
- неправильная установка, выполненная без соблюдения указанного в руководстве порядка действий;
- дефекты электропитания;
- серьезный недостаток предусмотренного техобслуживания;
- несанкционированные изменения или действия;
- использование неоригинальных запасных частей или таких частей, которые не подходят для данной модели;
- частичное или полное несоблюдение инструкций.

Руководство в ред. 04 содержит следующие дополнения / модификации / поправки:

Главу 1.2 : - Машина должна быть установлена, протестирована и обслуживаться в полном соответствии с законом о предотвращении несчастных случаев, традиционными законами и действующими нормами. Установщик обязан проверять любые ограничения, налагаемые местными властями.

Главу 1.4: - Для подключения необходимо иметь общий всеполярный выключатель, который прерывает все контакты, включая нейтраль. Расстояние между разомкнутыми контактами должно быть не менее 3 мм. Прерывание осуществляется за счет срабатывания магнитотермической защиты совместно с предохранителями, которые подбираются в зависимости от указанной на табличке машины мощности
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание любой опасности, связанной с автоматическим сбросом тепловой защиты компрессора, оборудование не должно питаться от коммутационных устройств, таких как переключатели, реле, таймеры или подключенных к цепям, которые открываются и закрываются вручную вручную.
- Проверить целостность шнура питания, если он поврежден, поручить его замену квалифицированному персоналу.

Главу 1.6: - Максимальная допустимая нагрузка для каждой полки: 5 кг
- Для климатического класса 5 испытания на соответствие EN 60335-2-89 (главы 10,11,13) проводятся при температуре среды 43°C ±2°C. Для климатического класса 4 испытания проводятся при 32 °C ± 2 °C.
- Не следует хранить взрывоопасные вещества в виде емкостей под давлением с содержащимся в них воспламеняющимся пропеллентом в данном приборе.

Более подробную информацию можно найти в соответствующих главах информации.

1.1 - АНАЛИЗ РИСКОВ

Перечень опасностей:

- Электрические части
- Режущие части
- Перемещение машины
- Движущиеся вентиляторы
- Хладагент
- Воздушные потоки
- Непитьевая вода
- Заражение продуктов питания
- Недоступные газовые шланги
- Холодная среда

Предупреждения в отношении опасности от электрических частей. Риск электрических ударов, ожогов и возгорания:

- Доступ к электрическим частям должен быть разрешен только квалифицированным техникам.
- Не прикасаться к машине влажными или мокрыми руками и ногами.
- Не работать с машиной босым.
- Не вставлять пальцы, предметы или инструменты в решетки или в воздухозаборные отверстия.
- Не тянуть за шнур питания.
- Не мыть машину струями воды.
- Перед выполнением любых действий по техобслуживанию или очистке отключить машину от электросети питания с помощью главного выключателя и отсоединения шнура питания.
- Если помещение, где размещена машина, залито водой, до повторной эксплуатации прибора обратиться в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- В случае простоя отключить машину от электросети питания.

Предупреждения в отношении общей опасности. Риск несчастного случая:

- Наличие режущих частей. Для работ на машине пользоваться соответствующими защитными перчатками.
- Перемещение машины должно осуществляться в безопасных условиях с помощью таких средств, которые помогут избежать ущерба людям и имуществу.
- Наличие работающих вентиляторов. Не снимать защитные решетки.
- На идентификационной табличке машины прочитать тип хладагента, он может быть воспламеняющимся газом.
- В случае утечек воспламеняющегося газа из холодильного контура машины отключить шнур питания, открыть окна для проветривания помещения и немедленно обратиться в сервисную службу.
- В случае утечек хладагента не прикасаться и не вдыхать вышедший газ.
- После установки или ремонта машины всегда проверять отсутствие утечек хладагента.
- Наличие воздушных потоков. Не подвергать людей непосредственному воздействию струи холодного или горячего воздуха.
- Не блокировать вход или выход воздушных потоков.
- Наличие непитьевой воды. Не пить воду, выходящую из машины.
- Во избежание заражения пищевых продуктов они не должны вступать в непосредственный контакт с машиной, а должны находиться в соответствующих емкостях.
- Наличие газовых шлангов высокой или низкой температуры. Перед прикосновением к шлангу проверить его температуру. Пользоваться соответствующими защитными перчатками.
- Наличие частей из плексигласа. Не допускать сильных ударов по частям из плексигласа.
- В случае аномальных шумов, запахов или дыма, замеченных на машине, отсоединить шнур питания и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Не выполнять установку машины в местах, подверженных прямому воздействию соленой морской воды или прямых солнечных лучей.

1.2 - РАЗМЕЩЕНИЕ и СНЯТИЕ УПАКОВКИ

Машина должна быть установлена, протестирована и обслуживаться в полном соответствии с законом о предотвращении несчастных случаев, традиционными законами и действующими нормами. Установщик обязан проверять любые ограничения, налагаемые местными властями.

Избегать:

- мест, подверженных воздействию прямых солнечных лучей;
- закрытых помещений с повышенной температурой и низким воздухообменом.

Снять защитную пленку со всех сторон.

Для правильной установки приборов с воздушным конденсатором, встроенным в корпус прибора, необходимо убедиться, что на месте установки не блокируются воздухозаборные отверстия, необходимые для исправной работы машины или для помещений. Поддерживать минимальное расстояние 50 см по сторонам входа и выхода воздуха.

Машину следует устанавливать и выравнивать с помощью регулировки опорных ножек так, чтобы обеспечить ее устойчивость. Любое другое решение по установке следует согласовать и утвердить с производителем.

Для размещения более тяжелого оборудования использовать специальные подъемники.

Если оборудование не выровнено, его работа и слив конденсата могут быть нарушены.

Если прибор поставляется на колесиках, разместить его на ровном месте и заблокировать колесики до подключения питания к прибору.

Если машина представляет собой модульный тип ячейки с нижней панелью, лежащей на полу, необходимо зафиксировать нижнюю панель на полу с помощью соответствующих кронштейнов, которые не поставляются, и для герметизации с использованием специального силикона.

Если машина представляет собой модульный тип ячейки с нижней панелью, встроенной в пол, необходимо обеспечить и гарантировать поток воздуха под краями пола и по краям пола, чтобы избежать образования конденсационной воды.

Для перемещения машины не рекомендуется наклонять или откидывать ее. Если по какой-либо причине эта операция необходима, подождите 24 часа после позиционирования машины перед ее эксплуатацией, чтобы масло возвращалось в компрессор и не нарушало.

Перед снятием упаковки убедиться в ее сохранности. В противном случае указать претензии в сопроводительной накладной экспедитора с перечислением обнаруженных повреждений и только затем подписать документ. После снятия упаковки убедиться в целостности прибора. При обнаружении повреждений своевременно предупредить дилера по факсу или заказным письмом с уведомлением о вручении. Если повреждения нарушают безопасность машины, не начинать установку до вмешательства квалифицированного техника.

Элементы упаковки (пластиковые пакеты, картон, гвозди и проч.) не следует оставлять доступными для детей и домашних животных, поскольку они представляют источник потенциальной опасности.

1.3 - ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Приборы шоковой и глубокой заморозки необходимы для быстрого охлаждения пищевых продуктов в целях избежать распространения бактерий и для поддержания их качеств и органолептических свойств таких продуктов.

Такие приборы применяются тремя различными способами:

- Охлаждение, чтобы достичь температуры продукта +3°C.
- Заморозка, чтобы достичь температуры продукта -18°C.
- Разморозка, чтобы достичь температуры продукта макс. +10°C.

Пользователь холодильного прибора может задать цикл охлаждения, который наиболее подходит к типу продукта.

Быстрые охладители и приборы для заморозки могут правильно хранить продукт с поддержанием постоянной температуры, но только на ограниченный период максимум до двух дней.

Такие приборы не предназначены для хранения с поддержанием температуры.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

1.4 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ПРИБОР В ИСПОЛНЕНИИ С ПИТАНИЕМ 400 В 3 ФАЗЫ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ ШТЕКЕРНОЙ ВИЛКИ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЛИНИИ ПИТАНИЯ.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ИЛИ НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

- Проверить целостность шнура питания, если он поврежден, поручить его замену квалифицированному персоналу.
- Электрическое питание должно быть совместимым с указанным на электрической схеме машины.
- Для подключения необходимо иметь общий всеполярный выключатель, который прерывает все контакты, включая нейтраль. Расстояние между разомкнутыми контактами должно быть не менее 3 мм. Прерывание осуществляется за счет срабатывания магнитотермической защиты совместно с предохранителями, которые подбираются в зависимости от указанной на табличке машины мощности.
- Главный выключатель должен находиться на электрической линии рядом с местом установки и обслуживать только один прибор за раз.
- Должна быть исправная СИСТЕМА ЗАЗЕМЛЕНИЯ, к которой подключается машина.
- Исключается использование адапторов, розеточных колодок, проводов неподходящего сечения или с удлинителями, которые не соответствуют требованиям действующих норм.
- Подробности работы электрической системы см. на электрической схеме в приложении к машине.
- Не следует натягивать или придавливать шнур питания во время обычной работы или штатного обслуживания.

Помните, что приведенные ниже модели могут устанавливаться только в помещениях, электрическая система которых имеет максимальные значения импеданса, как показано в таблице:

SPEED 5T	$Z_{max} = 0,40 \Omega$
SPEED 8T	$Z_{max} = 0,22 \Omega$
FASTER 15T	$Z_{max} = 0,40 \Omega$

ВНИМАНИЕ: Во избежание любой опасности, связанной с автоматическим сбросом тепловой защиты компрессора, оборудование не должно питаться от коммутационных устройств, таких как переключатели, реле, таймеры или подключенных к цепям, которые открываются и закрываются вручную вручную.

1.5 - УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не накладывать друг на друга продукты, подлежащие шоковой и (или) глубокой заморозке.
- Не превышать указанный вес в килограммах, распределять продукты равномерно на противнях.
- Время шоковой и глубокой заморозки относится к продуктам максимальной толщины 40 мм.
- Перед циклом шоковой заморозки выполнить предварительное охлаждение камеры.
- Максимальная допустимая нагрузка для каждой полки: 5 кг
- Осуществлять шоковую заморозку только одного вида продукта за раз. Различные виды пищевых продуктов имеют различную плотность, поэтому время выполнения цикла может изменяться.
- Температурный щуп следует располагать правильно по центру самого крупного куска продукта, кончик ни в коем случае не должен выходить из продукта и (или) касаться противня.
- Во избежание поломки температурного щупа не заводить его в продукты, чья температура превышает 100°C.
- Во избежание неисправностей температурный щуп должен быть всегда очищенным после использования.
- Не накрывать продукты крышкой или другим, чем больше изолируется продукт, тем больше удлиняется необходимое для шоковой заморозки время.
- Если закладываются продукты температурой выше 70°C, имеется риск перегрузки машины за счет увеличения сроков заморозки и электропотребления.
- Не закрывать воздухозаборники вентиляторов.
- Лоток слива воды из камеры шоковой заморозки должен находиться под прибором в специальных направляющих.
- Обращать внимание, чтобы сливной шланг располагался внутри лотка в свободном состоянии.
- Лоток следует периодически опорожнять. Для этого достаточно просто снять лоток с направляющих, слить его и опять установить на направляющие.
- Для климатического класса 5 испытания на соответствие EN 60335-2-89 (главы 10,11,13) проводятся при температуре среды 43°C ±2°C. Для климатического класса 4 испытания проводятся при 32 °C ± 2 °C.
- Машины со встроенными конденсационными блоками не являются встроенными приборами.
- Модель 3T соответствует стандарту EN 61000-3-3
- Не следует хранить взрывоопасные вещества в виде емкостей под давлением с содержащимся в них воспламеняющимся пропеллентом в данном приборе.

Ниже приведена таблица, показывающая потребление энергии различных моделей взрыва холодильных и морозильных камер.

Взрыв охлаждения цикла: Руководство с воздуха устанавливается при -25° C

Цикл Шоковая заморозка: Инструкция по эксплуатации с воздуха устанавливается при -40° C

Model	Blast chilling energy consumption	Shock free-zing energy consumption	Blast chilling yield	Shock freezing yield	Gas charge R404A (GWP 3922) R452A (GWP 2141)	Blast chilling cycle time (+65°C ÷ +10°C)	Shock freezing cycle time (+65°C ÷ -18°C)
	kWh/Kg	kWh/Kg	Kg	Kg	Kg	min	min
3T	0,0567	0,0729	9	7	0,5	90	270
5T small	0,0434	0,0530	11	9	0,6	90	270
5T	0,0299	0,0449	15	10	0,6	90	270
8T	0,0275	0,0385	21	15	1,2	90	270
10T	0,0281	0,0409	32	22	1	90	270
15T	0,0566	0,0809	40	28	1,8	90	270
20T	0,0406	0,0650	80	50	3,5	90	270
40T	0,0284	0,0454	160	100	7	90	270

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

1.6 - СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое послепродажное обслуживание гарантируется фирмой-производителем благодаря ее сети дилеров-уполномоченных агентов и специалистов по установке. Чтобы получить сервисное обслуживание, обратиться к авторизованному дилеру и предоставить идентификационные данные с регистрационной таблички.

1.7 - ИДЕНТИФИКАЦИЯ И МАРКИРОВКА

MOD.					
CODICE CODE			MATR. S/N		
ALIMENTAZIONE RATED VOLTAGE	(V)	(Hz) (W) (A)
SBRINAMENTO (W) DEFROSTING				
REFRIGERANTE COOLING GAS	MASSA (Kg) QUANTITY		
CLASSE CLIMATICA CLIMATIC CLASS					Max Pressure Gas
GAS ISOLAMENTO FOAMING GAS	HFO-1234ze / CO2 / 245fa				25 BAR
ORDINE CONFIRM NR.			ANNO YEAR		

Рисунок 1 - Пример идентификационной таблички, установленной на машине.

В целях правильного пользования руководством следует определить принадлежащую вам модель с помощью указаний, приведенных на табличке.

Машина идентифицирована следующими параметрами:

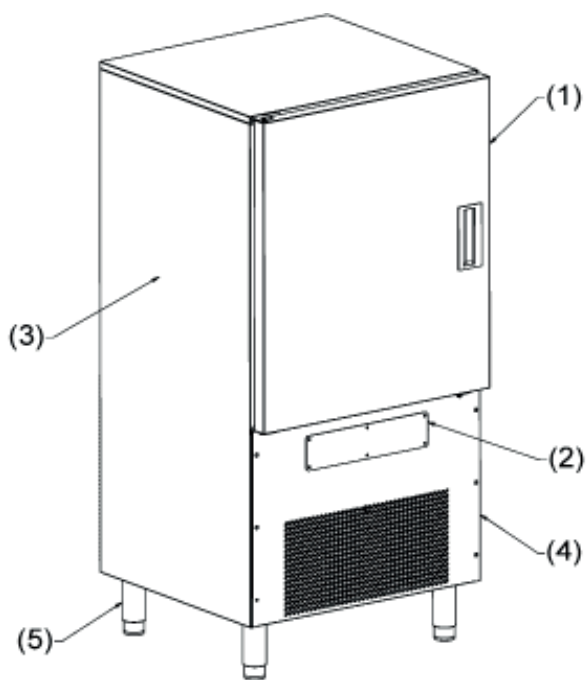
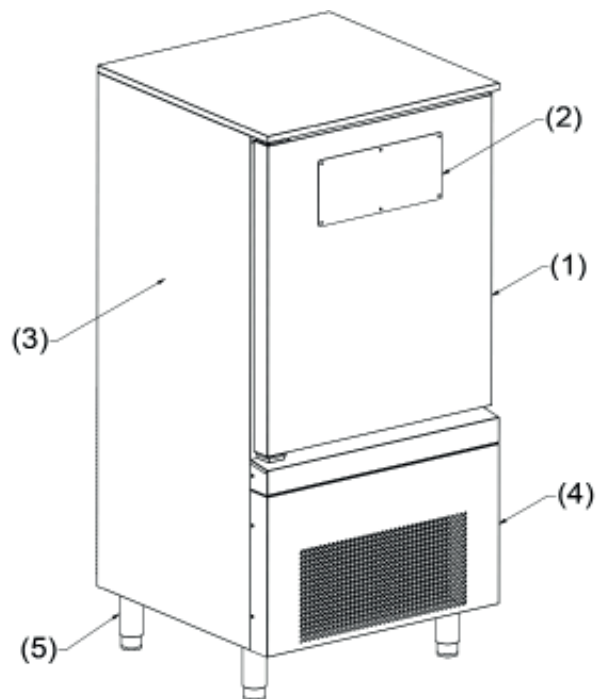
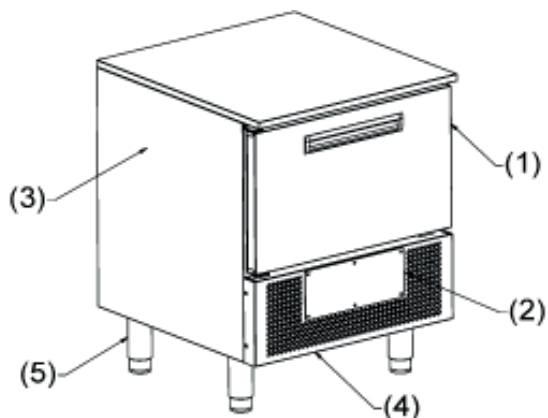
ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Год выпуска

Установка и эксплуатация машины должны осуществляться при соблюдении данных таблички и указаний из технических паспортов.

1.8 - ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЧАСТЕЙ



(1) ДВЕРЬ	(4) ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ
(2) ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	(5) НОЖКИ/КОЛЕСИКИ
(3) ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА	

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

1.9 - ОЧИСТКА

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТРУИ ВОДЫ И ПАРА, В ТОМ ЧИСЛЕ И ПОД ДАВЛЕНИЕМ.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕГО МОДУЛЯ

Выполнять с помощью тряпки, смоченной в растворе воды и соды или других нейтральных чистящих средств, высушить мягкой тканью.

ОЧИСТКА ДИСПЛЕЯ GLASS

Выполняется при помощи чистой мягкой тряпки (лишенной пыли и грязных частиц), смоченной в мыльном растворе или в спиртовом растворе макс.10%. Другие чистящие средства или сухая или загрязненная ткань могут повредить материал. Высушить мягкой чистой тканью.

ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕГО ОТСЕКА

Снять противни, решетки и направляющие, выполнить очистку с помощью тряпки, смоченной в растворе воды и соды или других нейтральных чистящих средств, высушить мягкой тканью.

ОЧИСТКА ТЕМПЕРАТУРНОГО ЩУПА

После каждого использования устройства шоковой заморозки, когда применялся температурный щуп, следует очистить его влажной губкой, смоченной в растворе воды и соды.

ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА (ОБСЛУЖИВАНИЕ)

В целях исправной работы машины следует поддерживать конденсатор в чистоте, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха. Такую операцию следует выполнять максимум через каждые 120 дней. Очистку выполнять щеткой с мягким ворсом, чтобы удалить всю пыль и пух, которые оседают на ребре конденсатора.

Можно также использовать пылесос, чтобы избежать попадания пыли в окружающую среду.

Если присутствуют жирные загрязнения, рекомендуется удалять их кисточкой, смоченной в спирте.

1.10 - УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Слом и утилизация машины должны выполняться при соблюдении действующих в стране установки норм, особенно в отношении хладагента и смазочного масла компрессора.

Использованные при изготовлении прибора материалы:

Нержавеющая сталь: Конструкция прибора

Части из пластмассового материала: Конструкция прибора и другие компоненты

Хладагент: В контуре охлаждения

Масло компрессора: В контуре охлаждения

Медь: Электрическая система и контур охлаждения.



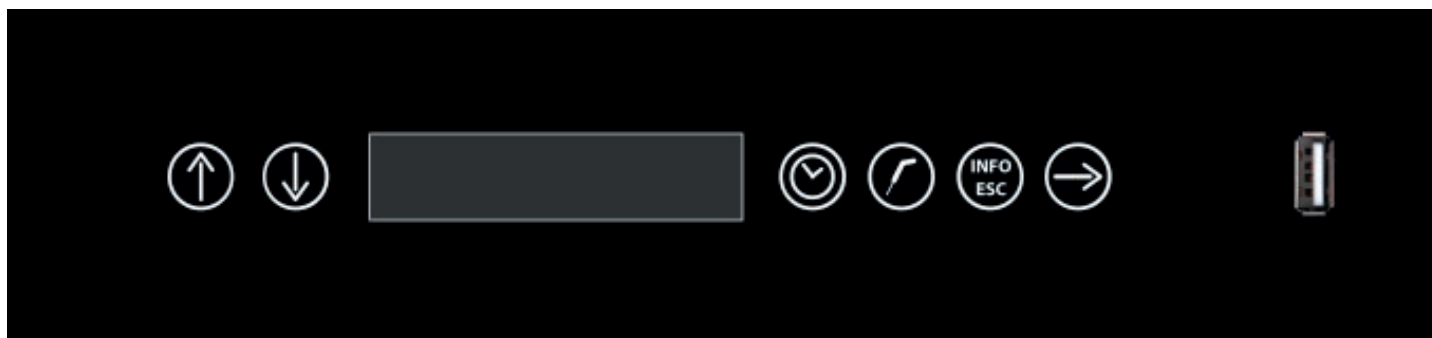
IT0802000000615

Далее приводятся сведения для пользователей о правильном обращении с отходами электрических и электронных приборов (RAEE):

- Существует предписание не утилизировать RAEE как твердые бытовые отходы, а сдавать их для отдельного сбора мусора.
- Для утилизации применяются общественные или частные системы сбора, предусмотренные по законодательству. Допускается сдача отработавшего прибора дилеру в случае приобретения нового.
- Настоящий прибор может содержать опасные вещества, ненадлежащее использование или неверная утилизация могут вызвать негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды.
- Символ (перечеркнутый мусорный бак), приведенный на изделии и сбоку, обозначает, что прибор был выпущен в продажу после 13 августа 2005 г. и подлежит отдельному сбору отходов.
- В случае незаконной утилизации электрических и электронных отходов предусмотрены санкции, размер который установлен действующими местными нормами в отношении утилизации.

Рабочие инструкции

2 - ИНТЕРФЕЙС и ЦИКЛЫ



Модели оснащены силовой электронной платой Compact и емкостным дисплеем Glass. Интерфейс пользователя имеет шестисегментный светодиодный дисплей с изображением прокруткой, а также 6 следующих емкостных кнопок:



Кнопки ВВЕРХ - ВНИЗ: кнопки для выбора циклов машины (с помощью стрелки вниз от 1 до 8):

- 1- Автоматическая шоковая заморозка
- 2- Ручная шоковая заморозка
- 3- Автоматическая глубокая заморозка
- 4- Ручная глубокая заморозка
- 5- Разморозка
- 6- Оттаивание
- 7- Экспорт НАССР
- 8- Стерилизация (факультативно)



Кнопки ЦИКЛ: кнопки выбора опций для ручных циклов: по времени или по температуре. Кроме того, кнопка часы при сигнализации окончания цикла или аварийного сигнала прерывает зуммер при нажатии.



Кнопка INFO-ESC: кнопка выбора меню настроек, функции завершения цикла и сохранения параметров конфигурации:

- 1- I/O (показ также во время текущего цикла)
- 2- Текущие аварийные сигналы (показ также во время текущего цикла)
- 3- Язык
- 4- Время
- 5- Перечень аварийных сигналов
- 6- S/N
- 7- Параметры
- 8- Программное обеспечение
- 9- Сканер
- 10- Сброс



Кнопка ПОДТВЕРЖДЕНИЕ: кнопка подтверждения выбора, запуска циклов и выхода из завершенных циклов, входа и выхода из режима ОЖИДАНИЯ.

3 - ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЩУП

Температурный щуп или щуп продукта имеет разрешение 0,1°C и диапазон работы от -49,9°C до +99,9°C. Считывание температуры выполняется в единственной точке в центральной части корпуса щупа. Чтобы обеспечить исправную работу и точное считывание температуры для управления циклами, щуп должен вставляться до середины продукта.



4 - ЦИКЛЫ РАБОТЫ

Прибор шоковой заморозки имеет следующие рабочие циклы:

- 1- Автоматическая шоковая заморозка
- 2- Ручная шоковая заморозка
- 3- Автоматическая глубокая заморозка
- 4- Ручная глубокая заморозка
- 5- Разморозка
- 6- Оттаивание
- 7- Экспорт НАССР
- 8- Стерилизация (факультативно)

Циклы шоковой или глубокой заморозки служат для быстрого охлаждения пищевых продуктов. Разница между двумя циклами определяется конечной температурой, которую требуется получить в центре продуктов:

- Положительное ОХЛАЖДЕНИЕ = конечная температура положительная около +3°C
- Отрицательная ЗАМОРОЗКА = конечная температура отрицательная около -18°C

Цикл разморозки служит для приведения продукта от отрицательной к положительной температуре. Следует помнить, что положительная температура воздуха достигается не за счет нагрева, а за счет циркуляции воздуха в пределах, требуемых по нормам НАССР.

Оборудование имеет инновационную функцию ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ камеры бесконечной продолжительности по выбору пользователя, который выбирает время начала циклов шокового охлаждения или заморозки. Приведение температуры ВОЗДУХА камеры к очень низким значениям по отношению к температуре окружающей среды до начала цикла охлаждения или заморозки позволяет не только уменьшить общее время цикла, но и получить правильную и равномерную микрокристаллизацию продуктов, что означает сниженную потерю веса и обеспечение органолептических свойств, подобных свойствам свежего продукта.

Далее приводятся основные характеристики отдельных рабочих циклов:

- 1- АВТОМАТИЧЕСКАЯ ШОКОВАЯ ЗАМОРОЗКА:** Автоматический цикл с определением температуры только с помощью температурного щупа.
- 2- РУЧНАЯ ШОКОВАЯ ЗАМОРОЗКА:** Ручной цикл, настраиваемый по следующим значениям:
по времени: продолжительность цикла и температура воздуха в камере
по температуре: конечная температура продукта и температура воздуха в камере
- 3- АВТОМАТИЧЕСКАЯ ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА:** Автоматический цикл с определением температуры только с помощью температурного щупа.
- 4- РУЧНАЯ ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА:** Ручной цикл, настраиваемый по следующим значениям:
по времени: продолжительность цикла и температура воздуха в камере
по температуре: конечная температура продукта и температура воздуха в камере
- 5- РАЗМОРОЗКА:** Ручной цикл, настраиваемый по следующим значениям:
по времени: продолжительность цикла и температура воздуха в камере
по температуре: конечная температура продукта и температура воздуха в камере
- 6- ОТТАИВАНИЕ:** Автоматический цикл только с ВОЗДУХОМ с настраиваемой продолжительностью 600 секунд и с функцией очистки испарителя.
- 7- ЭКСПОРТ НАССР:** Через вход USB, который расположен на панели управления справа от кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ, можно экспортировать данные НАССР, касающиеся последнего месяца работы (120 часов работы).
- 8- СТЕРИЛИЗАЦИЯ (ФАКУЛЬТАТИВНО):** Цикл доступен только при наличии факультативного термизатора. Автоматический цикл продолжительностью 300 секунд с функцией вентиляции.

4.1 - ЗАПУСК

После подключения питания к оборудованию на дисплее появится надпись STAND-BY, которая означает, что оборудование находится в изначальном положении, то есть есть доступ к меню выбора.

Чтобы включить устройство шокового охлаждения, удерживать нажатой кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ в течение 3 секунд.



На дисплее появится надпись STOP, которая означает: машина в режиме ожидания выбора рабочего цикла.

4.2 - ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Удерживать нажатой кнопку подтверждения в течение 3 секунд, чтобы привести прибор охлаждения в режим STAND-BY.



ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

4.3 - ЦИКЛ АВТОМАТИЧЕСКОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

Цикл автоматического шокового охлаждения предусматривает только температурный щуп.

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 1 АВТОМАТИЧЕСКОЕ ШОКОВОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

После выбора цикла АВТОМАТИЧЕСКОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно выполнить вставку температурного щупа.



После установки температурного щупа и после его обнаружения прибором начинается цикл. Появляется надпись ИДЕТ ОХЛАЖДЕНИЕ.

Цикл завершится после обнаружения температуры внутри продукта менее или равной заранее заданному значению +3°C. О конце цикла сообщит звук зуммера. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

4.4 - ЦИКЛ РУЧНОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

Цикл ручного шокового охлаждения предусматривает возможность выполнения цикла по времени, задав продолжительность цикла и температуру воздуха в камере, либо в температурном режиме, задав значение температуры продукта и воздуха в камере.

А - Ручной цикл по времени:

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 2 РУЧНОЕ ШОКОВОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме часов.

После выбора цикла РУЧНОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать параметр продолжительности цикла.



Задать значение времени с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА



С помощью кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ перейти к настройке температуры воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ цикл начинается.

Цикл начинается, а на дисплее появляется надпись ИДЕТ ОХЛАЖДЕНИЕ.

Цикл завершится по истечении заданного времени. Об окончании цикла сообщает зуммер, который подает звуковой сигнал. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

В - Ручной цикл по температуре:

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 2 РУЧНОЕ ШОКОВОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме щупа.

После выбора цикла РУЧНОГО ШОКОВОГО ОХЛАЖДЕНИЯ с настройкой температуры прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать параметр температуры продукта.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать температуру воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно выполнить вставку температурного щупа.



После установки температурного щупа и после его обнаружения прибором начинается цикл. Появляется надпись ИДЕТ ОХЛАЖДЕНИЕ.

Цикл завершится после обнаружения температуры внутри продукта менее или равной заранее заданному значению +3°C. О конце цикла сообщит звук зуммера. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

4.5 - ЦИКЛ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ

Цикл автоматической глубокой заморозки предусматривает только температурный щуп.

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 3 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

После выбора цикла АВТОМАТИЧЕСКОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно выполнить вставку температурного щупа.



После установки температурного щупа и после его обнаружения прибором начинается цикл. Появляется надпись ИДЕТ ЗАМОРОЗКА.

Цикл завершится, когда будет обнаружена температура менее или равная ранее заданному значению -18°C . О конце цикла сообщит звук зуммера и мигание кнопки временного цикла. Ее нажатием понижается громкость зуммера.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

4.6 - ЦИКЛ РУЧНОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ

Цикл ручной глубокой заморозки предусматривает возможность выполнения цикла по времени, задав продолжительность цикла и температуру воздуха в камере, либо в температурном режиме, задав значение температуры продукта и воздуха в камере.

А - Ручной цикл по времени:

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 4 РУЧНАЯ ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме часов.

После выбора цикла РУЧНОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ по времени прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать параметр продолжительности цикла.



Задать значение времени с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



С помощью кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ перейти к настройке температуры воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ цикл начинается.

Цикл начинается, а на дисплее появляется надпись ИДЕТ ЗАМОРОЗКА.

Цикл завершится по истечении заданного времени. Об окончании цикла сообщает зуммер, который подает звуковой сигнал. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

В - Ручной цикл по температуре:

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ
выбрать цикл 4 РУЧНАЯ ГЛУБОКАЯ ЗАМОРОЗКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме щупа.

После выбора цикла РУЧНОЙ ГЛУБОКОЙ ЗАМОРОЗКИ с настройкой температуры прибор приходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ и показывает температуру воздуха внутри камеры.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать
параметр температуры продукта.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



С помощью кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ перейти к настройке температуры воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно выполнить вставку температурного щупа.



После установки температурного щупа и после его обнаружения прибором начинается цикл. Появляется надпись ИДЕТ ЗАМОРОЗКА.

Цикл завершится, когда будет обнаружена температура менее или равная ранее заданному значению -18°C . О конце цикла сообщит звук зуммера и мигание кнопки временного цикла. Ее нажатием понижается громкость зуммера.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

4.7 - ЦИКЛ РАЗМОРОЗКИ

Цикл разморозки предусматривает возможность выполнения цикла по времени, задав продолжительность цикла и температуру воздуха в камере, либо в температурном режиме, задав значение температуры продукта и воздуха в камере.

А - Ручной цикл по времени:



На машине в режиме STOP с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 5 РУЧНАЯ РАЗМОРОЗКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме часов.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать параметр продолжительности цикла.



Задать значение времени с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



С помощью кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ перейти к настройке температуры воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ цикл начинается.

Цикл начинается, а на дисплее появляется надпись ИДЕТ РАЗМОРОЗКА.

Цикл завершится по истечении заданного времени. Об окончании цикла сообщает зуммер, который подает звуковой сигнал. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

В - Ручной цикл по температуре:

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 5 РУЧНАЯ РАЗМОРОЗКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку в форме щупа.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно задать параметр температуры продукта в цикле.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



С помощью кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ перейти к настройке температуры воздуха в камере.



Задать значение температуры с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ.



После нажатия кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно выполнить вставку температурного щупа.



После установки температурного щупа и после его обнаружения прибором начинается цикл. Появляется надпись на дисплее ИДЕТ РАЗМОРОЗКА.

Цикл завершится, когда будет обнаружена температура, равная ранее заданному значению +10°C. О конце цикла сообщит звук зуммера и мигание кнопки временного цикла. Ее нажатием понижается громкость зуммера.

После завершения цикла машина придет в режим СОХРАНЕНИЯ.

Следует помнить, что этап может поддерживаться максимум рекомендованной продолжительности 8 часов.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

4.8 - ЦИКЛ ОТТАЙКИ

Цикл оттайки необходим для разморозки испарителя. Продолжительность цикла равна 600 секундам.

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 6 ОТТАЙКА.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

Цикл начинается автоматически с обратным отсчетом времени до завершения. Во время цикла на дисплее появляется надпись ИДЕТ ОТТАЙКА. Следует помнить, что на время данного этапа рекомендуется снять пробку с дренажного отверстия воды конденсата в полу камеры (см. рисунок ниже).



Об окончании цикла сообщает зуммер, который подает звуковой сигнал.
Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

4.9 - ЭКСПОРТ НАССР

На приборе предусмотрена возможность экспорта данных НАССР. Через вход USB на панели управления справа от кнопки ПОДТВЕРЖДЕНИЯ можно экспортировать текстовый файл (.txt), который соответствует примерно месяцу работы (120 рабочих часов).



На машине в режиме STOP:



С помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать цикл 7 ЭКСПОРТ НАССР.



Снять защитный колпачок входа USB, вставить пустой USB-носитель, то есть без ранее записанных данных. Нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ для запуска цикла.

После завершения загрузки данных на дисплее появится надпись STOP и будет подан сигнал зуммера как для завершенного цикла. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

Данные являются следующими:

```
-----+
S/N: 1234567890
-----+
31/03/2015 14:33
-----+
      Start      |      Stop      |      CYCLE      | P | in [°C] | out [°C] | A |
-----+-----+
27/03/2015| 10:11| 27/03/2015| 10:32| AUTOMATIC BLAST CHILLING | 1 | +27.4 | +3.0 | 0 |
27/03/2015| 15:09| 27/03/2015| 15:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +17.1 | -18.0 | 0 |
31/03/2015| 06:38| 31/03/2015| 06:42| MANUAL BLAST CHILLING | 0 | +20.0 | +3.0 | 0 |
31/03/2015| 13:26| 31/03/2015| 14:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +24.8 | -18.0 | 0 |
-----+-----+

```

Start: дата и время начала цикла

Stop: дата и время конца цикла

Cycle : Тип цикла

P: наличие температурного щупа (1 = температурный цикл; 0 = временной цикл)

in [°C]: температура в начале цикла

out [°C]: температура в конце цикла

A: указывает, если во время цикла были обнаружены аварийные сигналы аномальной температуры внутри прибора (1= наличие аварийного сигнала; 0 = отсутствие аварийных сигналов, опасных для продукта)

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

4.10 - СТЕРИЛИЗАЦИЯ (ФАКУЛЬТАТИВНО)

Ручной временной цикл продолжительностью 300 секунд.

На машине в режиме STOP:



С помощью кнопок стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ
выбрать цикл 8 СТЕРИЛИЗАЦИЯ.



Чтобы выбрать данный цикл, нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

Цикл начинается автоматически с обратным отсчетом времени, оставшегося до завершения.

Об окончании цикла сообщает зуммер, который подает звуковой сигнал. Для отключения зуммера нажать кнопку временного цикла.

5 - МЕНЮ INFO-ESC

На приборе имеется второе меню, доступ к которому возможен через кнопку



После нажатия этой кнопки с помощью стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ можно вывести следующее меню:

1- I/O	(показ также во время текущего цикла)	только чтение
2- Текущие аварийные сигналы	(показ также во время текущего цикла)	только чтение
3- Язык		чтение и запись
4- Время		чтение и запись
5- Перечень аварийных сигналов		только чтение
6- S/N		только авторизованные
7- Параметры		только авторизованные
8- Программное обеспечение		только авторизованные
9- Сканер		только авторизованные
10- Сброс		только авторизованные

Некоторые меню, как видно из описания выше, доступны только после ввода пароля. Пароль предоставляется службой технической поддержки только квалифицированным техникам, поскольку изменения, особенно в параметры, радикально меняют работу прибора. Данные, доступные только для чтения, являются информативными. Данные для записи без ввода пароля могут задаваться конечным пользователем.



При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



Нажатием стрелок ВВЕРХ и ВНИЗ можно листать все меню.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

5.1 - I/O

Подменю I/O может выводиться также и во время рабочего цикла, оно позволяет показать следующие сведения:

- Температура датчика воздуха: значение указано в °C
- Температура датчика испарителя: значение указано в °C
- Температура датчика конденсатора: значение указано в °C
- Температура температурного щупа: значение указано в °C
- D1 Микровыключатель двери 1: Значение 1 активен, значение 0 не активен
- D2 Магнитотермический выключатель: Значение 1 активен, значение 0 не активен
- U1 Компрессор: Значение 1 активен, значение 0 не активен
- U2 Вентиляторы: Значение 1 активен, значение 0 не активен
- U3 ПЭН дверной рамки: Значение 1 активен, значение 0 не активен
- U4 Стерилизатор/светодиод/аварийный сигнал: Значение 1 активен, значение 0 не активен



При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



Выбрать подменю 1 с помощью СТРЕЛОК ВВЕРХ или ВНИЗ.



Нажать кнопку подтверждения.



Стрелками ВВЕРХ или ВНИЗ пролистать все значения.



Нажать кнопку INFO-ESC, чтобы вернуться к окну, где на дисплее выведена надпись STOP.

5.2 - ТЕКУЩИЕ АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

Подменю ТЕКУЩИЕ АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ может выводиться также и во время рабочего цикла. Оно позволяет показать перечень текущих аварийных сигналов во время цикла. Если аварийные сигналы отсутствуют, на дисплее выводится НЕТ АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ.

Следует помнить, что аварийные сигналы обслуживания, отсутствия температурного щупа и хранения не выводятся.



При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



Выбрать подменю 2 с помощью СТРЕЛОК ВВЕРХ или ВНИЗ.



Нажать кнопку подтверждения.



Стрелками ВВЕРХ или ВНИЗ пролистать все аварийные сигналы.



Нажать кнопку INFO-ESC, чтобы вернуться к окну, где на дисплее выведена надпись STOP.

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

5.3 - ЯЗЫК

Подменю ЯЗЫК позволяет задать язык меню. В зависимости от установленной прошивки доступны следующие языки:

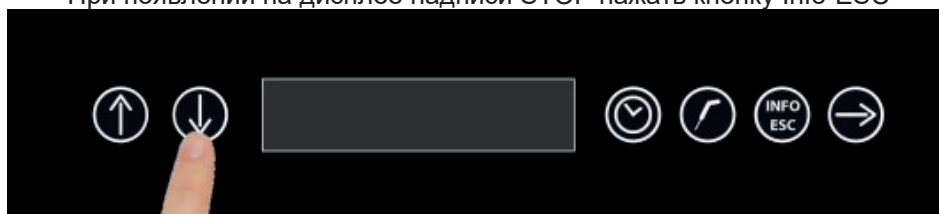
FW 1) ИТАЛЬЯНСКИЙ - АНГЛИЙСКИЙ - ФРАНЦУЗСКИЙ - ИСПАНСКИЙ - НЕМЕЦКИЙ

FW 2) ИТАЛЬЯНСКИЙ - ЧЕШСКИЙ - ГОЛЛАНДСКИЙ - ПОЛЬСКИЙ - ШВЕЦИИ

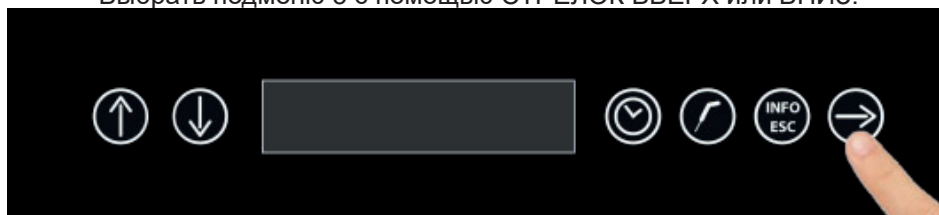
Когда выбор языка сделан, прибор подает сигнал зуммера, а на дисплее появляется надпись STOP.



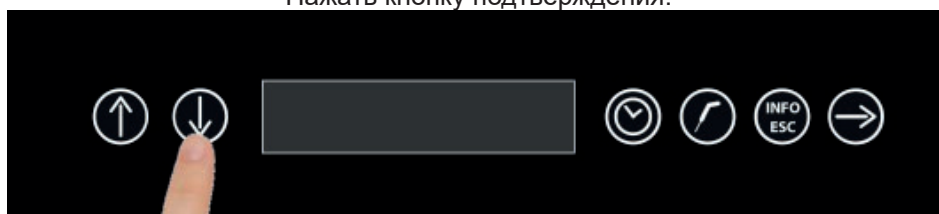
При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



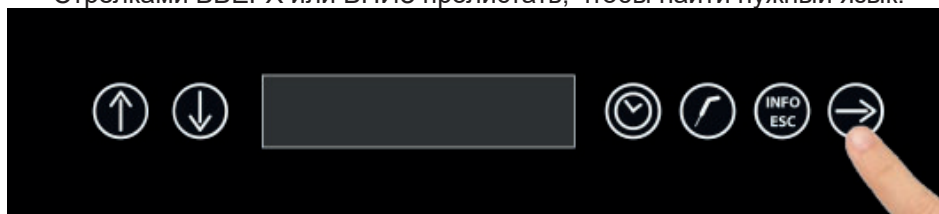
Выбрать подменю 3 с помощью СТРЕЛОК ВВЕРХ или ВНИЗ.



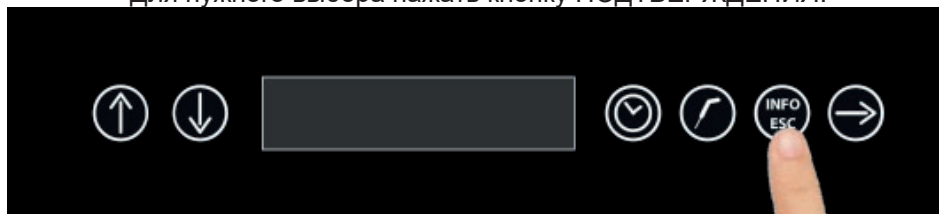
Нажать кнопку подтверждения.



Стрелками ВВЕРХ или ВНИЗ пролистать, чтобы найти нужный язык.



Для нужного выбора нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.



После сигнала подтверждения выбора на дисплее появится надпись STOP.

5.4 - ВРЕМЯ

Подменю ВРЕМЯ позволяет задать дату и время. Следует помнить, что такие настройки очень важны, поскольку они затем указываются на отчетах НАССР.

Дата выводится в формате ДД-ММ-ГГ

Время выводится в формате ЧЧ:ММ



При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



Выбрать подменю 4 с помощью СТРЕЛОК ВВЕРХ или ВНИЗ.



Нажать кнопку подтверждения.



Стрелками ВВЕРХ или ВНИЗ пролистать, чтобы задать правильное значение.
Для перехода к следующей величине нажать кнопку ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.



Нажать кнопку INFO-ESC, чтобы вернуться к окну, где на дисплее выведена надпись STOP.

5.5 - ПЕРЕЧЕНЬ АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ

Подменю ПЕРЕЧЕНЬ АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ позволяет показать последовательно последние 32 сигнала с указанием даты и времени начала.

Следует помнить, что аварийные сигналы обслуживания, отсутствия температурного щупа и хранения не выводятся.



При появлении на дисплее надписи STOP нажать кнопку Info-ESC



Выбрать подменю 5 с помощью СТРЕЛОК ВВЕРХ или ВНИЗ.



Нажать кнопку подтверждения.
При наличии аварийных сигналов показ начнется с сигнала 01.



Нажать кнопку INFO-ESC, чтобы вернуться к окну, когда на дисплее выведена надпись STOP

Устранение неполадок

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

6 - ТАБЛИЦА АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ

Если обнаружится неисправность, прибор предупреждает пользователя сигналом зуммера. Сигнал можно отключить нажатием кнопки INFO/ESC.

Режим аварийного сигнала сохраняется до тех пор, пока не будет устранена причина данного сигнала.

Далее приводится таблица с указанием аварийных сигналов, предусмотренных в случае неисправной работы прибора:

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ	ОПИСАНИЕ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ
ТЕКУЩЕЕ ХРАНЕНИЕ	Обратите внимание на удерживающем цикле, продолжительность до 8 часов.	Цикл успешно завершен	Вынуть продукт из шкафа быстрого охлаждения и остановить цикл.
ТЕМПЕР. ЩУП НЕ ВСТАВЛЕН	Отсутствует температурный щуп продукта	Щуп не вставлен или поврежден.	Вставить щуп в продукт. Если проблема не устранена, обратиться к квалифицированному технику.
ДВЕРЬ ОТКРЫТА	Дверь открыта	Дверь открыта	Закрыть дверь. Если проблема не устранена, обратиться к квалифицированному технику.
ВЫСОКАЯ КОНДЕНСАЦИЯ	Недостаточное поглощение тепла конденсатором	Повышенная температура помещения, повышенная температура конденсатора, вентилятор конденсатора не работает	Проветрить помещение, очистить конденсатор и не закрывать воздухозаборные отверстия. Если проблема не устранена, обратиться к квалифицированному технику.
ПЕРЕБОЙ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	Отключение питания во время цикла	Отключение питания во время цикла.	Восстановить подключение прибора к электросети.
МАГНИТОТЕРМИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	Размыкание контакта магнитотермического выключателя	Неисправность компрессора, перегрузка компрессора	Обратиться к квалифицированному технику
ДАТЧИК ВОЗДУХА	Неисправность или поломка датчика камеры.	Неисправность или поломка датчика камеры.	Обратиться к квалифицированному технику
ДАТЧИК ИСПАРИТЕЛЯ	Неисправность или поломка датчика испарителя.	Неисправность или поломка датчика испарителя.	Обратиться к квалифицированному технику
ДАТЧИК КОНДЕНСАТОРА	Неисправность или поломка датчика конденсатора.	Неисправность или поломка датчика конденсатора.	Обратиться к квалифицированному технику
ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ЩУП	Неисправность или поломка температурного щупа.	Неисправность или поломка температурного щупа.	Обратиться к квалифицированному технику
NOT USB	Отсутствие usb-носителя во время загрузки данных нассп	USB-носитель не подключен, неисправен или не распознан	Вставить USB-носитель. Если проблема не устранена, обратиться к квалифицированному технику.
НЕТ ДАННЫХ	Данные НАССР отсутствуют	Не выполнено ни одного цикла, или данные отсутствуют, потому что удалены	Использовать прибор, чтобы получить отчеты НАССР

ВЗРЫВ ЧИЛЛЕР - МОРОЗИЛКА

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ	ОПИСАНИЕ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ
ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА	НАССР отчетность: Температура в камере превышает заданные пределы	Потеря хладагента. Показания датчиков неправильно, заблокирован вентилятор конденсатора, компрессор заблокирован.	Выключите машину, включите ее снова. Если проблема не устранена, обратитесь к квалифицированному специалисту.
НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА	НАССР отчетность: Температура в камере ниже заданных пределов	Замороженный испаритель, компрессор работает непрерывно, контакт реле компрессора сломан, датчики считываются неправильно.	Выключите и снова включите машину и, возможно, сделать цикл размораживания. Если проблема не устранена, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Во время обращения к квалифицированному технику важно всегда сообщать следующие данные:

Сообщение об ошибке
Серийный номер прибора

Чтобы удалить аварийный сигнал, привести прибор в режим STAND-BY.